



上次更新时间 2020 年 3 月 20 日

新冠病毒 (COVID-19) 家庭与社区 常见问题解答

English: This is an update on the coronavirus (COVID-19). If you prefer this information in [target language], please call (202) 442-5885 to request an interpreter at no cost to you.	
Spanish	Este es un anuncio sobre el coronavirus (COVID-19). Si prefiere obtener esta información en español, llame al (202) 442-5885 para pedir un intérprete gratuitamente.
Amharic	ይህ በኮሮናቫይረስ (COVID-19) ላይ የተሰጠ አዲስ ወይም የማሻሻያ መረጃ ነው። ይህንን መረጃ በአማርኛ ቋንቋ ማግኘትን ከመረጡ፣ እርስዎን ምንም ክፍያ የማያስከፍል አስተርጓሚ እንዲቀርብልዎ ለመጠየቅ፣ ወደ ትምህርት ቤትዎ በ(202) 442-5885 እባክዎን ይደውሉ።
French	C'est une mise à jour concernant le coronavirus (COVID-19). Si vous préférez avoir cette information en français, veuillez contacter le (202) 442-5885 pour demander un/une interprète gratuitement.
Chinese	这是有关新冠病毒（COVID-19）的更新。如果您希望接收[中文]信息，请致电 202-442-5885，要求提供一名免费的翻译。
Vietnamese	Đây là cập nhật thông tin quan trọng về đại dịch cúm coronavirus (COVID-19). Nếu quý vị muốn nhận thông tin bằng tiếng Việt, hãy gọi (202) 442-5885 để yêu cầu thông dịch viên miễn phí.

概述和目的	3
关于新冠病毒（ COVID-19）	4
远程学习与学生技术	5
出勤	7
保护您的家人免受歧视和偏见.....	8
考试	10
更多资源.....	11

概述和目的

2月28日（星期五），市长 Muriel Bowser 发布了一道 [市长令](#)，命令华府卫生局（DC Health）和华府国土安全与应急管理署（DC HSEMA）负责协调华府的应急计划，以应对新冠病毒（COVID-19）的任何潜在影响。

3月11日，为进一步加强华府对新冠病毒（COVID-19）的应对，市长 Muriel Bowser 宣布华府进入 [紧急状态和公共卫生紧急状态](#)。在这场史无前例的公共卫生紧急事件期间，从3月16日（星期一）到4月24日（星期五），DCPS 将调整运营时间以帮助减缓新冠病毒（COVID-19）在我们地区的传播。

在我们为应对社区健康风险并确保学生学习的持续性而进行的不断努力中，DCPS 将遵循3月16日至4月27日之间更新的时间表：

- 3月16日（星期一）—教职工将向学校报到，以为远程学习做出安排。学生不上学。
- 3月17日（星期二）至3月23日（星期一）—DCPS 将为学生和教师放春假。4月将不再有春假。
- 3月24日（星期二）至4月24日（星期五）—学生将参加远程学习。
- 4月27日（星期一）—学校将恢复正常上课。

由于这是一种刚出现的、迅速发展的情况，因此，DC Health 与疾病控制与预防中心（CDC）密切合作，以在信息可用时提供有关冠状病毒的最新信息和教育意识。想要了解 DCPS 的最新消息，请访问 dcps.dc.gov/coronavirus。有关与华府应对新冠病毒（COVID-19）的更多信息和资源，请访问 coronavirus.dc.gov。

关于新冠病毒（COVID-19）

1. 如何保护自己和家人免受冠状病毒（COVID-19）的侵害？

coronavirus.dc.gov 提供了许多资源，其中包括有关如何保护自己和家人的信息。目前，感染新冠病毒（COVID-19）的症状是发烧、咳嗽和呼吸急促。如果您出现新冠病毒（COVID-19）的症状或有理由认为自己已接触过新冠病毒（COVID-19），请在前往医疗机构之前致电您的医生。在此期间，我们还鼓励学生和家庭遵循 DC Health 的指导，通过避免参加大型/群众聚会来实现保持社交距离的公共卫生目标。

华府政府将继续在此网站上共享重要更新：coronavirus.dc.gov。疾病控制与预防中心（CDC）有一个有用的 [洗手](#) 资源页面，上面列出了家庭可以练习的 [活动](#) 以及英语和西班牙语的视频。

2. 如果我的学校社区的成员（例如学生或老师）对新冠病毒（COVID-19）的检测呈阳性，该怎么办？我的学校会与我分享这条信息吗？

如果学校中有确诊的新冠病毒（COVID-19）病例，或怀疑接触了确诊病人的个例，DCPS 将与 DC Health 合作确定设施所需的清洁和消毒水平。根据 HIPAA 医疗隐私法，DCPS 不会透露确诊病人或接触者的身份。DC Health 将进行接触者追查（识别可能与感染者有接触的人的过程）并确定与学校社区共享的信息类别。这可能包括联系与测试阳性的人可能有密切接触的具体人员。

UNDERSTANDING CONTACT INVESTIGATIONS

According to CDC Guidance, **contacts to contacts of a case have no to low risk.** They will not be recommended to have movement restrictions or be recommended for testing of COVID-19.

If a contact to a case develops symptoms of COVID-19 or tests positive, **a new contact investigation begins.** At that time, recommendation for the contacts to that case will be made.

The interventions/recommendations for contacts to a case will be **determined based on risk** (close versus casual exposure). **These risks will be categorized as high, medium, or low.**

CORONAVIRUS.DC.GOV

DC HEALTH
GOVERNMENT OF THE DISTRICT OF COLUMBIA

GOVERNMENT OF THE DISTRICT OF COLUMBIA
DC MURIEL BOWSER, MAYOR

远程学习与学生技术

访问 dcps.dc.gov/coronavirus 以获取有关远程学习的更多信息。

我们的团队将共同努力，以确保您的孩子在学校关闭期间继续接受教育。

3. 学校关闭期间，我的孩子将如何接受教育？

DCPS 已准备好一套打印的资料（包含您的孩子的教学材料），适用于 2020 年 3 月 24 日至 2020 年 3 月 31 日。这些活动旨在扩展先前的学习范围，并在学校关闭期间吸引学生参与。这套资料包含为所有 DCPS 学生（包括英语学习生和残疾学生）计划的跨内容领域的学习活动。

在 3 月 19 日（星期四）、3 月 20 日（星期五）和 3 月 23 日（星期一），学生可以在上午 8:30 到下午 2:00 之间到各自的学校领取全套资料/材料。由于学校关闭时间的延长，我们将在 3 月 31 日和 4 月 1 日在您的学校发放第二轮全套资料，以支持您的孩子在 4 月 24 日之前的学习。学校将共享有关在何处安全领取这些资料的信息。如果一个家庭无法领取打印的材料，可以要求学校通过电子邮件发送给他们。

除了 DCPS 提供的课程外，我们还鼓励家庭阅读、玩棋盘游戏、写日记以及参加您认为适合孩子的任何其他活动。我们将提供更多的提示和建议，以让您的孩子使用#DCPSatHome 访问我们的 DCPS 社交媒体帐户和我们在远程学习网站 Canvas 上提供的家庭资源部分。

从 3 月 20 日（星期五）开始，您可以在我们的适用于移动设备的 Canvas 网站上查阅所有这些资源，网址为 bit.ly/DCPS_ICP。

4. 我们无法上网。我的孩子将如何通过在线平台上课？

DCPS 正在探索确保所有学生都可以访问在线学习平台的方法。同时，无法使用电子设备或可靠的互联网链接的学生将从学校领取打印的全套教学资料。

Comcast 的 Internet Essentials (IE) 计划为符合某些条件的家庭提供为期两个月的免费互联网服务，以应对与新冠病毒（COVID-19）有关的学校关闭。此优惠于 3 月 16 日（星期一）生效。充分利用为期两个月的免费优惠的最快方法是通过智能手机、平板电脑或计算机在 www.InternetEssentials.com 上进行注册。

5. 如果我不了解孩子正在学习的内容或对课程有疑问，怎么办？

每所学校都将通过时事通讯、预录电话以及家庭熟悉的其他平台发布有关教师的沟通和时间的指导。如果您有针对特定内容的问题，应直接与孩子的老师或学校联系。您可以通过 Canvas 支持门户向 DCPS 提交问题。

6. IEP 服务将如何交付？

教职工将在最大程度上为残疾学生提供 IEP 中的所有特殊教育和相关服务，并将与个别家庭和 IEP / 504 团队合作，以制定适合每一名残疾学生的计划。也可以根据需要远程提供相关服务。此外，我们 Canvas 网站中的内容是由普通教育教师和特殊教育教师制定的，其中考虑了残疾学生可能需要的调整。

员工将直接（远程）或以向家长或监护人提出建议的形式提供相关服务。DCPS 中心办公室还提供增强的 MS Microsoft Office 365 商务套件功能，这将使教师能够设置音频和视频通话会议以及直接通话功能。还有一些免费的应用程序可用于设立电话会议。提供相关服务的员工正在使用与教师教学模板相似的模板为服务范围内的每个学生制定个人化的计划。

7. 如果我的孩子在学校关闭期间没有完成课程，怎么办？教师将如何对我孩子的作业评估或评分？

预计学生将在教师的在线办公时间内完成远程学习作业并让老师检查，但如果学生未完成功课，他/她不会受到处罚。

8. 远程学习期间谁会去我孩子的学校？

DCPS 在 3 月 24 日（星期二）之前在学校只安排了骨干团队。从 3 月 25 日至 4 月 24 日，所有学校都将关闭。

教学领导小组的一名成员（校长、副校长或学生教务长）将在接下来的几天到校，以便学生在 3 月 19 日、20 日和 23 日在上午 8:30 和下午 2:00 之间领取全套远程学习材料。由于学校关闭时间的延长，我们将在 3 月 31 日和 4 月 1 日在您的学校发放第二轮全套资料，以支持您的孩子在 4 月 24 日之前的学习。稍后将共享更多信息。

9. 这对第 3 小学期的成绩有何影响？

我们正在研究这个问题，并将在未来几周内提供指导。

出勤

10. 如果我的孩子生病了，或者我们在接到学校关闭的通知之前选择了自我隔离，怎么办？这会算作无故缺席吗？

如果儿童或家庭应 DC Health 的要求进行自我隔离，这种缺课将被记为因故缺课。如果家庭自己选择在 3 月 16 日之前不上学，这将被记为无故缺课。

11. 远程学习期间会记录上课人数吗？

不，在远程学习期间不会记录上课人数，并且远程学习自动为所有学生提供。

12. 我知道四月不再放春假。我本来打算出门在外-这会算作因故缺课吗？

我们知道，家庭可能在最初的春假期间制定了带学生出门的计划。DCPS 正在评估如何处理在此期间缺课的情况，并将很快提供指导。

保护您的家人免受歧视和偏见

13. 我如何报告这段时间内我的孩子或家人可能遭受的歧视或偏见？

无论意图如何，如果学生、家庭或社区成员在 DCPS 听到、看到、读到或经历了 [歧视或偏见事件](#)，请向您的学校校长和综合替代解决方案和公平（CARE）团队报告：dcps.care@k12.dc.gov 或 (202) 442-5405。

14. 我如何与我的孩子以安全且适合成长的方式谈论这件事？

对于幼儿： NPR 与社会工作和心理健康方面的专家合作开发了一部 [解释了孩子们可能想了解的冠状病毒知识的动画片](#)，其中包括如何应对偏见和歧视。以此为起点，与您的孩子进行适合他/她成长的对话。

对于青少年：“面对历史和我们自己”平台共享了 [这篇文章](#)中提到的策略，以便青少年了解新冠病毒（COVID-19）是什么，并且在恐惧日益增加的氛围中不歧视他人。

他们的建议之一是给您的孩子《青少年时尚》杂志刊登的一篇文章，标题为 [“随着冠状病毒的传播，反华种族主义也在传播”](#)。然后用“面对历史和我们自己”平台共享的 [文章](#) 中的讨论问题来开始与他们探讨。

与孩子一起学习： 加入讨论，有机会带领您的孩子进行对话。DCPS [社区行动小组\(CAT\)](#) 为寻找与各年龄段的学生谈论种族和公平的策略的家庭制作了这个 [工具包](#)。您可以使用 [教会宽容](#) 中的资源来了解有关学生所听到的言论、与冠状病毒相关的种族主义背后的历史背景以及反对偏见的 [言论工具](#) 的更多信息。

谈论公平与平等： 在 DCPS，公平意味着创造一个环境，在其中我们消除机会差距，打破制度偏见并消除学术和社会成功的障碍，特别是对于有色人种的学生。为了促进公平，DCPS 将提供普及、融入和确认，在最大差距持续存在的情况下提供最大的支持。（[DCPS 公平原则体系](#)）

Starz 纪录片系列 [“我眼中的美国”](#) 中的这段 [视频](#) 展示了一位老师对高中生解释公平和平等之间的差异的策略。

15. 我怎么知道我的孩子正在经历歧视或偏见事件？

歧视： 歧视是对不同类别的人（尤其是基于受保护特征）的不公正或偏见待遇，这些受保护的受保护的特征包括但不限于种族、年龄或性别。华府有 [21 条受保护的受保护的特征](#)。DCPS 的不歧视通知可在 [此处](#) 查阅。

偏见事件：偏见事件是部分或全部由偏见引起的行为、言论或表达。DCPS 通过申诉程序（[CARE 团队](#)）和教育计划（[公平策略与计划团队](#)）处理偏见事件。（资料来源：[教会宽容](#)）

请访问[教会宽容](#)中的此资源，以获取识别偏见的 10 条技巧。

仇恨犯罪：首先，必须发生犯罪行为—故意破坏他人（或公共）财物、身体伤害、纵火等。其次，犯罪的动机必须出于全部或部分偏见，并且目标个人或群体必须在法规中列为[受保护的类别](#)。任何仇恨犯罪都应该报告给执法部门。（资料来源：[教会宽容](#)）。

16. DCPS 如何积极主动地反对歧视和偏见？

我们社区不欢迎仇恨和偏见。DCPS [公平策略与计划团队](#) 为学生和教职工创造了积极主动的学习机会，以消除种族主义和错误理念。鼓励学生、家庭和教职工表现出同情心，并反对歧视和偏见。请通过 dcps.equity@k12.dc.gov 与公平团队联系。

教职工还从 DCPS 社会情感学习（SEL）团队那里获得持续的社会情感和恢复性支持与培训。请通过 dcps.sel@k12.dc.gov 与 SEL 团队联系。

谈论偏见与新冠病毒（COVID-19）：公平策略与计划团队为家庭创建了一项资源，以便他们能够积极主动地就偏见和新冠病毒（COVID-19）进行对话，可以在以下网址查阅此对话 <https://dcps.dc.gov/coronavirus>。

考试

17. 为了应对新冠病毒（COVID-19），时间表有所改动。它将如何影响考试？

DCPS 正在与州教育总监办公室（该办公室负责监督华府学校的总结性学习评估）合作，以了解对考试时间表的调整。家庭将相应地收到更新。

更多资源

家庭和青少年的社区资源

机构/组织	可用服务	联系信息/营业时间
精神健康		
行为健康部	精神健康临床医生正在提供电话支持，以解决对全球性流行病的担忧和恐惧。 “温暖之线（Warm Line）”也将成为支持父母的资源，父母可能会因为孩子的经历而受到挑战。这是有助于与服务链接或参考服务的地方。	1-888-793-4357
ChAMPS	在家中或社区中的移动式心理健康危机支持。	202-481-1440
家庭服务		
Virginia Williams Family Resource Center 920 Rhode Island Avenue, NE	为无家可归者提供的服务 紧急租赁援助 住房资源 临时收容所 社区资源 公众福利金 贫困家庭临时救济（TANF） 食品券 Medicaid 对正在实现 TANF 目标的家庭发放的育儿补贴	周一至周四：上午 8:30-下午 4:00 周五：上午 8:30-中午 12:00 电话：202.671.4200 网址： https://dhs.dc.gov/page/virginia-williams-family-resource-center
食物和各种资源		
Miriam’s Kitchen 2401 Virginia Avenue, NW	倡导、食品、受害者服务、就业、访问互联网、药物滥用咨询、再入学计划、医疗保健、法律服务、衣服等	周一至周五：早餐上午 6:30-8:00 周一至周五：晚餐下午 4:45-5:45 电话：202.452.8926 网址： https://miriamskitchen.org/

<p>SOME 71 O Street, NW</p>		<p>每天: 早餐上午 7:00-8:30 每天: 午餐上午 11:00-下午 1:00 电话: 202.797.8806 网址: https://www.some.org/</p>
<p>Thrive DC 1525 Newton Street, NW</p>		<p>周一至周五: 早餐上午 8:30-11:00 电话: 202.737.9311 网址: https://www.thrivedc.org/</p>
<p>Bread for the City 1640 Good Hope Rd, SE 或 1525 7th Street, NW</p>		<p>周一至周四: 上午 9:00-下午 5:00 周五: 上午 9:00-中午 停业时间: 中午-下午 1:00 电话: 202.265.2400 网址: https://breadforthecity.org/food/</p>
<p>N Street Village Women's Day Center 1333 N Street, NW</p>		<p>每天: 早餐上午 7:00-8:30 每天: 午餐中午-12:30 电话: 202.939.2076 网址: https://www.nstreetvillage.org/</p>
<p>青少年托管中心</p>		
<p>Sasha Bruce 741 A 8th Street, SE</p> <p>Zoe' s Doors 900 Rhode Island Avenue, NE</p>	<p>住房计划和紧急收容所的链接、重新参与教育、和就业帮助。 在获得公共福利金、长期案例管理、食品、洗衣、淋浴、计算机、尿布、服装、鞋子和其他用品方面提供支持。</p>	<p>周一至周五上午 9:00-下午 5:00 电话: 202.547.7777 网址: https://www.sashabruce.org/programs/safehomes/drop-in-center/</p> <p>24/7 营业 电话: 202.248.2098 网址: https://dhs.dc.gov/page/day-services-centers</p>

青少年住房与援助		
24 小时青少年热线:	紧急住房、与家人团圆、案例管理、离家出走者、住房评估、获得重要文件的协助等。	电话: 202.547.7777
24 小时收容所热线:		电话: 202.399.7093
Sasha Bruce House (11-17 岁的少男少女)		电话: 202.546.4900 24 小时营业 网址: https://www.sashabruce.org/programs/safehomes/sasha-bruce-house/
Covenant House (18-24 岁的青年男女): 129 Yuma Street SE		电话: 202.610.9698/9693 晚上 6:00 开门 网址: http://covenanthousedc.org/
		电话: 202.696.0043 24 小时营业 网址: https://dhs.dc.gov/page/youth-homeless-services